



**Elektrická a elektronická měřicí zařízení -
Průvodní dokumentace**

**ČSN
EN 61 187**

35 6506

mod IEC 1187:1993

Electrical and electronic measuring equipment - Documentation

Equipement de mesures électriques et électroniques - Documentation

Elektrische und elektronische Meßgeräte - Mitzuliefernde Unterlagen

Tato norma je identická s EN 61187:1993.

This standard is identical with EN 61187:1993.

Národní předmluva

Nahrazení předchozích norem

Tato norma nahrazuje ČSN 35 6506 z 6.9.1983 (HD 312 S1:1977) a ČSN 35 6523 z 22.6.1987 v celém rozsahu.

Změny proti předcházejícím normám

Norma je přepracována tak, aby byla v souladu s evropskou normou a obsahuje požadavky na údaje jak pro klasická, tak pro programovatelná měřicí zařízení.

Citované normy

IEC 68 soubor, zaveden v souboru ČSN 34 5791

Elektrotechnické a elektronické výrobky. Zkoušky vlivu vnějších činitelů prostředí

IEC 113 soubor, dosud nezavedena

IEC 359:1987 zavedena v ČSN IEC 359 Vyjadřování vlastností elektrického a elektronického měřicího zařízení (35 6504)

IEC 414:1973 zavedena v ČSN IEC 414 Bezpečnostní požadavky pro elektrické měřicí přístroje ukazovací a zapisovací a jejich příslušenství (35 6212)

IEC 417:1973 zavedena v ČSN IEC 417 Značky nahrazující nápisy na předmětech. Rejstříky, přehled a soubor jednotlivých nákresů (idt HD 243 S9) (34 5555)

IEC 617 zavedena v ČSN IEC 617 (soubor) Značky pro elektrotechnická schémata (01 3390)

IEC 801 zavedena v souboru ČSN IEC 801-1 a ČSN EN 60801-2 Elektromagnetická kompatibilita zařízení pro měření a řízení průmyslových procesů (18 0014)

IEC 950:1991 zavedena v ČSN EN 60950 Informační technika. Bezpečnost zařízení informační techniky včetně elektrických kancelářských zařízení (mod IEC 950:1986)(36 9060)

IEC 1010-1:1990 + A1:1992 zavedena v ČSN EN 61010-1 Bezpečnostní požadavky na elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení - Část 1: Všeobecné požadavky (35 6502)

Ó Český normalizační institut, 1996

20503

Strana 2

CISPR 11:1990 zavedena v ČSN EN 55011 Meze a metody měření charakteristik elektromagnetického rušení od průmyslových, vědeckých a lékařských (PVL) zařízení (idt EN 55011, mod CISPR 11)(33 4225)

CISPR 14:1985 nahrazena CISPR 14:1993, zavedenou v ČSN EN 55014 Meze a metody měření charakteristik radiového rušení způsobeného zařízením s elektrickým pohonem, tepelným zařízením pro domácnost a podobné účely, elektrickým nářadím a podobnými elektrickými přístroji (33 4214)

ISO 216:1995 zavedena v ČSN EN 20216 Psací papír a některé druhy tiskovin. Rozměry řady A a B (idt EN

20216, idt ISO 216) (50 0042)

Porovnání s IEC 1187

Tato ČSN přebírá evropskou normu, která je modifikací mezinárodní normy IEC 1187:1993. Modifikace spočívá v následujícím doplňku kapitoly 4:

„Písemný text návodu musí být v jazyce, přijatelném v zemi, ve které je zařízení používáno“.

POZNÁMKA - Modifikované části textu evropské normy, odlišné od mezinárodní normy, jsou označené na levé straně textu svislou čarou.

Informativní údaje z IEC

Mezinárodní norma IEC 1187 byla připravena technickou komisí IEC TC 85: Měřicí zařízení elektrických veličin.

Tato norma obsahuje navíc normativní přílohu ZA „Jiné mezinárodní normy, citované v této normě s uvedením odkazu na příslušné evropské normy“.

Vypracování normy

Zpracovatel: ŠTĚPÁNEK BRNO, IČO 47393149, Miloslav Štěpánek

Technická normalizační komise: TNK 56 Elektrické měřicí přístroje.

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jaromír Petřík

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 61187
Listopad 1994**

ICS 19.080

Nahrazuje HD 312 S1:1977

Deskriptory: measuring equipment, electrical measurement, electronic measurement, documentation

Elektrická a elektronická měřicí zařízení - Průvodní dokumentace (IEC 1187:1993, modifikovaná)

Electrical and electronic measuring equipment Documentation (IEC 1187:1993, modified)

Equipement de mesures électriques et électroniques Documentation (CEI 1187:1993 modifiée)

Elektrische und elektronische Meßgeräte Mitzuliefernde Unterlagen (IEC 1187:1993 modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 1994-09-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoli změn dát status národní normy. Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu CENELEC nebo u kteréhokoli člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoli jiném jazyku, přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusseles

Strana 4

Předmluva

Paralelní hlasování IEC/CENELEC, které mělo zjistit, zda je možné přijmout mezinárodní normu IEC 1187:1993 beze změn jako evropskou normu ukázalo, že je nutné vypracovat společné změny.

Na základě 79. zasedání technické rady CENELEC, předložil CENELEC společnou změnu k IEC 1187:1993, připravenou zpravodajským sekretariátem SR 85 k formálnímu hlasování.

Text mezinárodní normy se společnou změnou byl schválen CENELEC 1. září 1994 jako EN 61187.

Tato evropská norma nahrazuje HD 312 S1:1977.

Byly stanoveny následující termíny:

- nejzazší termín pro vydání identické národní normy (dop) 1995-07-15
- nejzazší termín pro zrušení rozporných národních norem (dow) 1995-07-15

Přílohy označené „normativní“ jsou nedílnou částí této normy.

V této normě je příloha ZA normativní.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 1187:1993 byl schválen jako evropská norma s níže uvedenou schválenou společnou změnou:

Písemný text návodu musí být v jazyce, přijatelném v zemi, kde je zařízení používáno.

| Obsah | strana |
|---|--------|
| 1 Rozsah platnosti a předmět normy | 5 |
| 2 Normativní odkazy | 5 |
| 3 Definice | 6 |
| 4 Všeobecné požadavky | 7 |
| 4.1 Povinné dokumenty | 7 |
| 4.2 Nepovinné dokumenty | 8 |
| 5 Podrobný obsah návodu k používání | 8 |
| 5.1 Úvod | 8 |
| 5.2 Všeobecný popis | 9 |
| 5.3 Příprava k používání | 9 |
| 5.4 Návod k používání | 9 |
| 5.5 Preventivní údržba | 10 |
| 5.6 Technická specifikace | 10 |
| 6 Podrobný obsah pokynů k údržbě a opravám | 11 |
| 6.1 Úvod | 11 |
| 6.2 Bezpečnostní opatření | 12 |
| 6.3 Demontáž a opětná montáž | 12 |
| 6.4 Prověřování vlastností a justování | 12 |
| 6.5 Preventivní (běžná) údržba | 13 |
| 6.6 Opravy | 13 |
| 6.7 Rozpiska dílů, přehled náhradních dílů a nahrazování dílů | 13 |
| 6.8 Schémata, signálové trasy, vyobrazení zapojení | 14 |
| 7 Provedení návodu (návodů) | 14 |
| 7.1 Obálka a vazba | 14 |
| 7.2 Stránky | 14 |
| 7.3 Schémata, diagramy a tabulky | 14 |
| 7.4 Vyobrazení | 14 |
| 7.5 Zkratky | 14 |
| 7.6 Obsah a rejstřík | 14 |
| | |
| Příloha | |
| ZA (normativní) Jiné mezinárodní normy citované v této normě s uvedením odkazu na příslušné evropské normy | 15 |

1 Rozsah platnosti a předmět normy

Tato norma se vztahuje na technickou dokumentaci, dodávanou s elektrickými a elektronickými měřicími přístroji používanými v laboratořích.

Předmětem této normy je:

- dosáhnout přijatelné úrovně jednotnosti,
- zabránit používání nesprávných termínů,
- všeobecně stanovit základní obsah a skladbu

dokumentace, dodávané se zařízením tak, aby uživatel dostal potřebné informace o instalování, používání, bezpečnosti, aplikacích, technických specifikacích, principech činnosti, zkoušení, údržbě a opravách; seznam doporučeného a dodávaného příslušenství a o náhradních dílech.

POZNÁMKA - Tato dokumentace může být tvořena jednou příručkou nebo několika samostatnými svazky zahrnujícími jednotlivé předměty. V tomto případě by měl být v každém svazku uveden obsah ostatních svazků.

-- Vynechaný text --